

## Отзыв

научного руководителя на диссертацию исследования Хайдаровой Севары Абдулхакимовны на тему: «Сопоставительный анализ формальных моделей терминологических словосочетаний в английском и таджикском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

В русле основного подхода, доминирующего в современной грамматике, словосочетание определяется, как любая синтаксически организованная группа синтагматических объединенных слов, включая объединения служебных и знаменательных слов, предикативные и сочинительные словосочетания.

Данное диссертационное исследование посвящено определению особенностей формальной структуры и изучению семантических характеристик английских и таджикских терминологических словосочетаний, функционирующих в единой форме, хотя и служащего для сложного обозначения понятий терминологии различных сфер науки.

Актуальность данного исследования определяется необходимостью всестороннего изучения терминологических словосочетаний. Обращение к данной теме представляется нам своевременным, и в силу того, что активное пополнение терминологии сопоставляемых языков новыми понятиями и терминами дает возможность выявления новых тенденций в формировании терминологической лексики.

Новизна исследования состоит в выборе фактического материала исследования, т.е. впервые в качестве объекта анализа выбраны терминологические словосочетания в английском и таджикском языках.

Исследование имеет большое практическое значение. Практическая ценность определяется возможностью использования материалов на занятиях по профессионально-ориентированному курсу английского и

таджикского языков, при написании учебных и учебно-методических пособий для вузов и школ республики. Исследование состоит из введения, трех глав, заключения и использованная литература.

Автор исследования использовала в своем исследовании большое количество научного материала как отечественных, русских, так и зарубежных авторов.

В первой главе автор дает описание существующих подходов к изучаемой проблеме, определяет основные понятия, раскрывает особенности лексико-грамматической организации научных текстов, и устанавливает критерии выделения типов терминологических словосочетаний, как особого способа образования терминов в сопоставляемых языках.

Во второй главе диссертант анализирует структурно-грамматические особенности именных терминологических словосочетаний (ТСС) в английском и таджикском языках. Как справедливо отмечает автор, важную роль в реализации различных моделей, преимущественно терминологических словосочетаниях, играет сочетательная возможность, т.е. валентность, стержневого компонента, которая является одной из важнейших особенностей слова в сопоставляемых языках.

Именные терминологические словосочетания рассматриваются автором диссертации как семантически целостные, состоящие из двух знаменательных, в данном сочетании неразрывно связанных слов, имеющих систему моделей, определенный набор морфологических категории, своеобразную парадигматику отражающую специфику семантической структуры этих единиц.

Автор выделяет более 10 моделей субстантивных терминологических словосочетаний.

В третьей главе, диссертант исследует семантические отношения, выявляемые в семантической структуре ТСС и проводит глубокий анализ

семантических связей в терминологических словосочетаниях атрибутивного типа.

Подводя итоги исследования диссертант приходит к выводу о том, что структурная модель многокомпонентных словосочетаний в сопоставляемых языках имеет несколько вариантов, к каждой из которых восходят более двадцати определенных фразосочетаний.

Тема диссертации раскрыта, содержит много конкретного научного материала и умение проводить научное исследование.

По своему содержанию, научной новизне, теоретической значимости и практической ценности диссертационное исследование **Хайдаровой Севары Абдулхакимовны** отвечает требованиям предъявляемым к кандидатским диссертациям.

Диссертацию можно рекомендовать к защите.

Доктор филологических наук,  
профессор кафедры английской  
филологии Межгосударственного  
образовательного учреждения  
высшего профессионального  
образования "Российско-Таджикский  
(славянский) университет"



Джамшедов Парвонахон

**Адрес: 734025 Республика Таджикистан**

**г. Душанбе, ул.М. Турсун-заде, 30**

**[www.rtsu-slavistica.tj](http://www.rtsu-slavistica.tj)**

**Тел./Факс: +992 37 227 42 27**

**Тел./Факс: +992 37 227 77 53**

**Тел:919002053**

**Е-mail: [nauka\\_rtsu@mail.ru](mailto:nauka_rtsu@mail.ru)**

**Дата: 9.01.2015**

**Начальник ОК РТСУ**



**Рахимов А. А.**

**Подпись д.ф.н., профессора  
Джамшедова Парвонахон заверяю**